

**Zeitschrift:** Gesundheitsnachrichten / A. Vogel  
**Herausgeber:** A. Vogel  
**Band:** 66 (2009)  
**Heft:** 12: Reizdarm natürlich behandeln

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Rawer, Claudia

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Gartenglück

## Liebe Leserinnen und Leser

Dezember ist nicht gerade Gartenzeit, ich weiss. Der meinige liegt auch brav unter seiner Schneedecke und schlummert vor sich hin. Aber ich bekam kürzlich Post von Felix Häfliger, Autor des A. Vogel-Kochbuches und Rezeptautor dieser Ausgabe: In Thailand bahne er sich gerade mit einer Machete den Weg durch den Garten rund ums Haus. Was in der Schweiz gehegt und gepflegt werden müsse, um ein einigermassen präsentables Resultat zu erlangen, so schrieb er, erreiche dort ohne grossen Aufwand olympische Dimensionen. Und zum Beweis schickte er Fotos üppig wuchernden Grüns und exotischer Blüten.

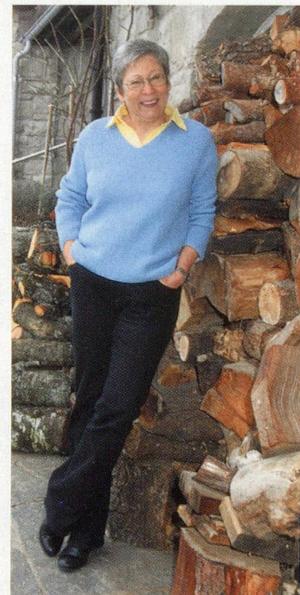
Lassen Sie mich diese Einsendung aus weiter Ferne zum Anlass nehmen, Ihnen für die vielen wunderbaren Aufnahmen, die uns zum neuen Thema der beliebten Leserforum-Galerie «Der Garten rund ums Jahr» erreichten, ganz herzlich «Danke!» zu sagen.

Zum Staunen gebracht haben uns aber nicht nur die schönen Fotografien, sondern auch so mancher Kommentar. Gedichte waren dabei, wunderbare Naturbeobachtungen und witzige Bildtitel. Und dies: Unser Leser Hans Baer schildert alle technischen Details von der Aufnahme bis zum Ausdruck seiner Fotos, «teils direkt, teils über Notebook» und fügt hinzu: «Mit 83 Lebensjahren habe ich dabei viel gelernt, und es hat mir Spass gemacht.» Da können wir nur sagen: Respekt!

Bleiben Sie auch so fit!

Herzlichst Ihre

*Claudia Rawer*



Claudia Rawer  
c.rawer@verlag-avogel.ch